

## საქართველოს სტანდარტი

სამთო აღჭურვილობა - ენერგომომარების სისტემები klettersteig (ფერატას გავლით) ცოცვაში - უსაფრთხოების მოთხოვნები და გამოცდის მეთოდები

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 27 აპრილის № 39 და 2018 წლის 7 მარტის № 14 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 958:2017 „სამთო აღჭურვილობა - ენერგომომხმარების სისტემები klettersteig (ფერატას გავლით) ცოცვაში - უსაფრთხოების მოთხოვნები და გამოცდის მეთოდები“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 27 აპრილი №268-1.3-012907

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Mountaineering equipment - Energy absorbing systems for  
use in klettersteig (via ferrata) climbing - Safety  
requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade - Absorbeurs  
d'énergie utilisés en Via Ferrata - Exigences de sécurité  
et méthodes d'essai

Bergsteigerausrüstung - Fangstoßdämpfer für die  
Verwendung auf Klettersteigen (Via Ferrata) -  
Sicherheitstechnische Anforderungen und  
Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 16 January 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

European foreword..... 3

1 Scope ..... 4

2 Normative references ..... 4

3 Terms and definitions ..... 4

4 Safety requirements..... 6

4.1 Design ..... 6

4.1.1 Construction..... 6

4.1.2 Connecting device ..... 6

4.1.3 Connection to the safety line..... 6

4.1.4 Initial arrangement ..... 6

4.1.5 Rest attachment point ..... 6

4.2 Operation of the EAS ..... 6

4.2.1 General..... 6

4.2.2 Force to initiate operation..... 7

4.2.3 Dynamic performance ..... 7

4.2.4 Dynamic strength of the EAS under wet conditions ..... 7

4.3 Static strength of the energy absorbing system..... 7

4.3.1 General..... 7

4.3.2 Static strength of the whole system..... 8

4.3.3 Breaking strength of the components of elasticated arms ..... 8

4.3.4 Breaking strength of the textile components of non-elasticated arms and harness attachment point..... 8

4.3.5 Energy absorber initiation force ..... 8

4.3.6 Breaking strength of the rest attachment point ..... 8

5 Test methods ..... 9

5.1 Design..... 9

5.1.1 General..... 9

5.1.2 Measurement of the distance between the two arm extremities ..... 9

5.1.3 Measurement of the overall length of the EAS..... 9

5.2 Operation tests..... 9

5.2.1 General..... 9

5.2.2 Conditioning and test conditions for energy absorbing systems with textile components..... 9

5.2.3 Apparatus..... 9

5.2.4 Procedure..... 10

5.3 Strength test..... 12

5.3.1 Determination of static strength of the whole system..... 12

5.3.2 Fatigue test for elasticated arms ..... 12

5.3.3 Breaking strength of the textile components of non-elasticated arms ..... 13

5.3.4 Breaking test of the rest attachment point..... 13

6 Marking..... 14

7 Information supplied by the manufacturer..... 14

Annex A (informative) Standards on mountaineering equipment ..... 16

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 89/686/EEC aimed to be covered ..... 18

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## European foreword

This document (EN 958:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 136 “Sports, playground and other recreational facilities and equipment”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 958:2006+A1:2010.

In comparison to the previous edition EN 958:2006+A1:2010, the following technical changes have been made:

- a) in the scope, energy absorbing systems (EAS) according to this document have been limited to users weighing not less than 40 kg (total weight without equipment) and no more than 120 kg (total weight including the equipment);
- b) additional design requirements for the arm and overall lengths;
- c) in 4.2, the maximum braking length was changed to 2200 mm;
- d) in Clauses 6 and 7, the requirements of 40 kg and 120 kg was added;
- e) in 4.3.3 a fatigue test was added.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive 89/686/EEC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.